

**MINUTES****May 8, 2019****6:00 PM TO 8:00 PM****Wilshire #806**

FACILITATOR	Alejandra Valencia
NOTE TAKER	Suzie Abajian
TRANSLATOR	Alejandra Valencia
ATTENDEES	There were 14 attendees including 6 parents, 2 students, 2 ELDAs, one project assistant from Kalmus, one program specialist from Kalmus, and two EL department staff.

**Welcome / Bienvenida**

- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ ELAC
- Guest Speaker Topic: School Safety Presentation – Kalmus Staff / Tema del Invitado Especial: La Seguridad en las Escuelas – Personal de Kalmus
- Conduct district-wide needs assessment and establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for ELs./ Llevar a cabo evaluaciones de las necesidades de todo el distrito y establecer programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes aprendices de inglés.
- Funding Information: LCAP Surveys / LCAP & Title III Addendum Overview/ Title III Funds / ConApp / Información de fondos: LCAP encuestas / LCAP Y anexo del Título III / Fondos del Título III / ConApp
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Parent input on DELAC calendar for 2019-2020 / Consejos sobre el calendario del DELAC para el año 2019-2020
- 

<b>Agenda Item /Temas de la Agenda</b>	<b>Meeting Notes / Notas de la junta</b>
Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones y Responsabilidades de DELAC/ ELAC	<p style="text-align: center;"><b>DELAC Notes/ Notas de DELAC</b></p> <p><b>English Learner Identification and Assessment / Identificación y Evaluación del Aprendiz de inglés</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identified by home language survey – if one of the areas says any language other than English – you are an EL. / Identificado por encuesta de idioma en casa - si una de las áreas dice cualquier idioma que no sea el inglés - usted es un EL.</li> <li>2. Within 30 calendar days of initial enrollment, each student whose home language is other than English, must be assessed for English proficiency – ELPAC / Dentro de los 30 días calendario de la inscripción inicial, cada estudiante cuyo idioma materno sea distinto del inglés, debe ser evaluado para el dominio del inglés - ELPAC</li> <li>3. EL students must be annually assessed / Los estudiantes EL deben ser evaluados anualmente</li> </ol>

4. EL on an active Individual Education Plan (IEP) or Section 504 plan must be annually assessed as well. / El estudiante en un Plan de Educación Individual activo (IEP) o en el Plan de la Sección 504 también debe ser evaluado anualmente.

**District English Learner Advisory Committee-DELAC / Comité Consultivo de Aprendices de Inglés del Distrito-DELAC**

Each Local Educational Agency (LEA) with more than 50 ELs must have a functioning DELAC. The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks: / Cada Agencia Educativa Local (LEA) con más de 50 ELs debe tener un DELAC en funcionamiento. El DELAC deberá asesorar a la junta directiva del distrito escolar sobre todas las siguientes tareas:

1. Development of a district master plan for educational programs and services for ELs that takes into consideration the SPSA / Desarrollo de un plan maestro del distrito para programas y servicios educativos para EL que tome en consideración el SPSA

2. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis / Realización de una evaluación de las necesidades del distrito a nivel de escuela por escuela

3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento del programa de distrito, metas y objetivos para programas y servicios para ELs

4. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements / Elaboración de un plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito aplicable de maestros y ayudantes de instrucción

5. Review and comment on the LEA's reclassification procedures / Revisar y comentar los procedimientos de reclasificación de la LEA

6. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar las notificaciones por escrito que se deben enviar a los padres y tutores

7. The LEA shall provide appropriate training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities. / La LEA proporcionará materiales de capacitación y capacitación apropiados, planeados en plena consulta con los miembros del comité, para asistir a los miembros en el desempeño de sus responsabilidades de asesoría legal.

8. The consolidated application shall also include certifications by appropriate district advisory committees that the application was developed with review and advice of those committees. / La solicitud consolidada también incluirá certificaciones por parte

	<p>de los comités asesores de distrito apropiados que la solicitud fue desarrollada con revisión y asesoramiento de esos comités.</p>
<p>Guest Speaker Topics: School Safety Presentation - Kalmus Staff / Tema del Invitado Especial: La Seguridad en las Escuelas - Personal de Kalmus</p>	<p>Christine Laehle and Stephanie Losko gave a presentation on school safety issues. They covered topics such as campus security, internet safety, youth violence and mental health. Ms. Laehle and Ms. Losko provided parents with a list of resources for student mental health. They discussed the importance of validating students' feeling of fear, sadness, anger and not avoiding hard topics and questions that students might have. They gave parents practical tools to engage their child in these difficult but essential conversations. Additionally, the presentation covered the topic of school shootings, how to look for signs of troubled teens and how to report suspicious activities.</p> <p>Christine Laehle y Stephanie Losko hicieron una presentación sobre el tema de seguridad escolar. Cubrieron temas como la seguridad del campus, la seguridad en Internet, la violencia juvenil y la salud mental. La Sra. Laehle y la Sra. Losko proporcionaron a los padres una lista de recursos para la salud mental de los estudiantes. Elas discutieron la importancia de validar a los estudiantes con miedo, tristeza, enojo y no evitar los temas difíciles y las preguntas que los estudiantes puedan tener. Les dieron a los padres herramientas prácticas para involucrar a sus hijos en estas conversaciones difíciles pero esenciales. Además, la presentación cubrió el tema de los tiroteos en la escuela, cómo buscar signos de adolescentes con problemas y cómo informar sobre actividades sospechosas.</p>
<p>Conduct district-wide needs assessment and establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for ELs./ Llevar a cabo evaluaciones de las necesidades de todo el distrito y establecer programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes aprendices de inglés.</p>	<p>Parents brainstormed about questions that they would ask other ACCESS EL parents in the district-wide needs assessment. The questions pertained to the following areas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Free Lunch Programs</li> <li>2) Buss Passes</li> <li>3) Student safety.</li> <li>4) Access to Technology</li> <li>5) Academic rigor.</li> <li>6) Academic Progress (credits towards graduation).</li> <li>7) Access to teachers and staff who spoke their home language.</li> </ol> <p>Los padres intercambiaron ideas sobre las preguntas que harían a otros padres de ACCESS EL en la evaluación de necesidades del distrito. Las preguntas pertenecían a las siguientes áreas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programa de alimentos gratis</li> <li>2. Paes de transportacion publica</li> <li>3. Seguridad de los estudiantes.</li> <li>4. Acceso al la tecnologia</li> <li>5. El rigor académico.</li> <li>6. Progreso Académico (créditos hacia la graduación).</li> </ol>

	<p>7. Acceso a los profesores y al personal que hablaban su lengua materna.</p>
<p>Funding Information: LCAP Surveys / LCAP &amp; Title III Addendum Overview/ Title III Funds / ConApp / Información de fondos: LCAP encuestas / LCAP Y anexo del Título III / Fondos del Título III / ConApp</p>	<p>Parents were introduced to the Local Control Accountability Plan (LCAP) and the goals. We discussed how money was distributed based on their input from last year and the needs of our students in our program. We also spoke about Title III funds and the ways that we can utilize these monies for the benefit of our English Language Learners. Parents were provided with the opportunity to complete the LCAP parent survey. Parents provided us with more suggestions and approved the budget. In addition, we discussed the new Title III LCAP Addendum.</p> <p>Presentamos el Plan de Control Local de Rendición de Cuentas (LCAP) a los padres y sus objetivos. Discutimos cómo se distribuyó el dinero en función de sus aportes del año pasado y las necesidades de nuestros estudiantes en nuestro programa. También hablamos sobre los fondos del Título III y las formas en que podemos utilizar estos fondos para el beneficio de nuestros Estudiantes Aprendices de inglés. Se les dio la oportunidad a los padres de completar una encuesta del LCAP. Los padres nos dieron más sugerencias y aprobaron el presupuesto. También se les presentó el nuevo requisito del anexo del Título III.</p>
<p>Parent Feedback / Consejos de Padres</p>	<p>Parents discussed the importance of student engagement. They want students to have more time in the classroom, more direct teaching and less independent packets. They would like the curriculum to be more engaging and rigorous.</p> <p>Los padres discutieron la importancia de la participación de los estudiantes. Quieren que los estudiantes tengan más tiempo en el aula, más enseñanza directa y menos paquetes de trabajos independientes. Les gustaría que el plan de estudios fuera más interactivo y riguroso.</p> <p>Parents talked about their ongoing concerns for student safety and the need for more adult supervision such as a resource officer.</p> <p>Los padres hablaron sobre sus preocupaciones por la seguridad de los estudiantes y la necesidad de más supervisión de adultos fuera de las escuelas como un oficial de seguridad de la escuela.</p> <p>Parents requested that they have a staff member at each school site who is able to speak Spanish fluently and translate so that parents can have their questions answered.</p> <p>Los padres solicitaron que tengan un miembro del personal en cada escuela que pueda hablar español con fluidez y traducir para que los padres puedan recibir respuestas a sus preguntas.</p>

Parent input on DELAC calendar for 2019-2020 / Consejos sobre el calendario de DELAC del año 2019-2020

Parents liked the days and times of the meetings. Parents also appreciated that food was served. They liked that we provided activities for their younger children.

A la mayoría de los padres les gustaron los días y horarios de las reuniones. Los padres aprecian que se sirve comida durante la reunión. También les gusta que tenemos actividades para sus niños más pequeños.